

**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és közép vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2008/C 159/05)

**Támogatás száma:** XA 109/08

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Franciaország tengerentúli megyéi

**A támogatási rendszer megnevezése:** Aides en faveur du secteur de l'élevage dans les départements d'Outre-mer (DOM)

**Jogalap:**

- Articles L621-1 à L621-11, articles R621-1 à R621-43 et articles R684-1 à R684-12 du Code rural
- Az 1857/2006/EK rendelet 16. cikke
- Projet de décision du directeur de l'ODEADOM relatif à un régime d'aides en faveur du secteur de l'élevage dans les départements d'Outre-mer

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások:** 270 000 EUR

**A támogatások maximális intenzitása:**

- a törzskönyvek készítésével és vezetésével kapcsolatos igazgatási költségek támogatása esetében 100 %-ig terjedhet,
- az állatállomány genetikai minőségének vagy termelékenységének megállapítására irányuló vizsgálatok költségeit fedező támogatások esetében 70 %-ig terjedhet,
- innovatív tenyésztési módszerek vagy eljárások bevezetésével kapcsolatos üzemi beruházások támogatása esetében 40 %-ig terjedhet

**A végrehajtás időpontja:** Az Európai Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételétől

**A támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig, illetőleg az újszerű tenyésztési módszerek vagy eljárások bevezetésével kapcsolatos üzemi beruházások támogatása esetében 2011.12.31-ig

**A támogatás célja és részletes szabályai:**

A támogatásokat a tengerentúli megyékben fogják nyújtani az állattenyésztési ágazatnak, és a tengerentúli megyék mezőgazdasági fejlesztőügynökségének (*Office de développement de l'économie agricole des départements d'Outre-mer* – ODEADOM) költségvetéséből finanszírozzák. A támogatás nem lesz halmozható a POSEI France program keretében finanszírozott esetleges hasonló jellegű támogatással.

A támogatás célja:

- az állatállomány genetikai javítása innovatív szaporítási módszerekkel (embrióátültetés, innovatív tenyésztési módszerek vagy eljárások bevezetése az üzemekben),
- a helyi fajták törzskönyvének létrehozása, kidolgozása és vezetése,
- az állatállomány genetikai minőségének vagy termelékenységének meghatározására irányuló vizsgálatok (teljesítmény-

ellenőrzés, a dermatophilosiszal szembeni ellenállóképesség vizsgálata stb.).

E támogatás az 1857/2006/EK rendelet 16. cikkében említett tevékenységeket érinti

**Érintett ágazatok:** Kérődzők ágazata és intenzív állattartás

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

ODEADOM  
12, rue Henri Rol-Tanguy  
TSA 60006  
F-93555 Montreuil Cedex

**Internetcím:**

[http://www.odeadom.fr/?page\\_id=12#5](http://www.odeadom.fr/?page_id=12#5)

**Támogatás száma:** XA 112/08

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Franciaország tengerentúli megyéi

**A támogatási rendszer megnevezése:** Aides aux investissements dans les exploitations agricoles des départements d'Outre-mer (DOM)

**Jogalap:**

- Articles L621-1 à L621-11, articles R621-1 à R621-43 et articles R684-1 à R684-12 du code rural
- Az 1857/2006/EK rendelet 4. cikke
- Projet de décision du directeur de l'ODEADOM relatif à un régime d'aides portant sur les investissements dans les exploitations agricoles des DOM accordé conformément au règlement (CE) n° 1857/2006

**A támogatási rendszer keretében tervezett éves kiadások:** 970 050 EUR

**A támogatások maximális intenzitása:** Támogatható kiadások 75 %-áig terjedhet

**A végrehajtás időpontja:** Az Európai Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételétől

**A támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja és részletes szabályai:**

A támogatásokat a tengerentúli megyékben fogják nyújtani a mezőgazdasági ágazat beruházásaihoz, és a tengerentúli megyék mezőgazdasági fejlesztőügynökségének (*Office de développement de l'économie agricole des départements d'Outre-mer* – ODEADOM) költségvetéséből finanszírozzák. A támogatás nem lesz halmozható a POSEI France program keretében finanszírozott esetleges hasonló jellegű támogatással.

A támogatás célja, hogy – a tengerentúli megyékben, a gyümölcs-, zöldség- és kertészeti ágazatban – megfelelő mennyiségű és minőségű termelés kialakításával rendszeres ellátást biztosítson a helyi piacon, és növelje az aszezonális termelés sokféleségét. Ezenkívül cél még a kivitelle szánt termékek versenyképességének növelése az illóolaj-tartalmú növények és az aromanövények ágazatában.

Az állattenyésztési ágazatok tekintetében a támogatások a takarmányforrások növelésére, a termelés fejlesztésére, az üzemek felszerelésére, a termelőeszközök előteremtésére, illetőleg a meglévőök tökéletesítésére, a higiéniai feltételek és az állatjóléti előírások javítására, valamint a termelési költségek csökkentésére irányulnak.

A támogatható kiadások közé tartoznak:

- ingatlan építése, megszerzése vagy fejlesztése;
- gépek és berendezések vásárlása vagy lízingelése – akár számítógépes szoftveré is –, az adott eszköz piaci értékének erejéig;
- az a) és b) alpont alatti kiadásokhoz kapcsolódó – például építésszek, mérnökök és tanácsadók díjazásából, megvalósíthatósági tanulmányokból, valamint szabadalmak és használati engedélyek megszerzéséből eredő – általános költségek;
- az újonnan bevezetett minimális környezeti, a higiéniai és állatjóléti előírásokhoz történő igazítás;
- építési teleknek nem minősülő földterület vásárlása a beruházás támogatható kiadásainak 10 %-át meg nem haladó vételárért.

Az odaítélhető támogatás összege vállalkozásonként legfeljebb 500 000 EUR

#### Érintett ágazatok:

Gyümölcs- és zöldségágazat (élelmiszertermelés és kertészeti zöldségtermesztés, gyökerek és gumók, friss gyümölcsök, citrusfélék, aszalt gyümölcsök), nem állandó jellegű gyümölcs-termesztés, szőlőtermesztés, kertészet, aromanövény- és gyógynövénytermesztés, illóolaj-tartalmú és serkentő hatású növények termesztése, valamint rizstermesztés.

Kérodzók ágazata (hús- és tejmarha, juh- és kecskefélék) és intenzív állattartás (sertés, szárnyas és nyúl)

#### A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

ODEADOM  
12, rue Henri Rol-Tanguy  
TSA 60006  
F-93555 Montreuil Cedex

#### Internetcím:

[http://www.odeadom.fr/?page\\_id=12#5](http://www.odeadom.fr/?page_id=12#5)

**Támogatás száma:** XA 113/08

**Tagállam:** Ciprus

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Σχέδιο παραχώρησης αποζημίωσης για τις ζημιές που προκλήθηκαν από άκαιρες

βροχοπτώσεις σε χορτομάζα σιτηρών ή ψυχανθών κτηνοτροφικών φυτών για σανοποίηση

**Jogalap:** Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 6.2.2008

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** Az 1 869 939 EUR összértékű támogatást várhatóan teljes egészében 2008 első felében használják fel

**A támogatás maximális intenzitása:** A támogatás intenzitása a 2007. évi termelési érték (a kár bekövetkezésének évére vonatkozó termelési átlag és az ugyanabban az évben regisztrált átlagos eladási ár szorzata) és a szokásos termelési érték (a referencia-időszakban (az érintett megelőző három évben) regisztrált termelés és az ugyanabban az időszakban regisztrált átlagos eladási ár szorzata) különbözetének 80 %-a, kedvezőtlen helyzetű területeken pedig 90 %-a

**A végrehajtás időpontja:** A támogatás kifizetésére a program jóváhagyását követően kerül sor (2008. február)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A támogatási program 2008.6.30-ig tart

#### A támogatás célja:

A támogatást az 1857/2006/EK rendelet 11. cikke alapján a termelőknek a természeti csapásokhoz hasonlítható kedvezőtlen éghajlati jelenségek (az évszakra nem jellemző mennyiségű csapadék 2007. májusában) következtében keletkező növénykárok (széna) kiegyenlítésére nyújtják.

2007. májusában az évszakra nem jellemző mennyiségű csapadék hullott és kárt okozott a szárításra levágott, de még le nem bálázott szemes- és hüvelyes takarmányban.

A csapadék Ciprus egész területén tapasztalható volt, 2007. május 8-tól 18-ig tartott, és a csúcsértékeket 11-én és 17-én mérték. A károsult területeken az összes csapadék 219–920 %-kal haladta meg a szokásos mennyiséget. Az eső két hétig tartó jó idő után köszöntött be, amely a széna előállításának rendes időszaka.

A kár 105 104 dekárnyi (10 510,4 hektár) gabonaterményt (árpa, búza, zab és angolperje) és 9 201 dekárnyi (920,1 hektár) hüvelyes takarmányt (bükköny, borsó, parlagi és szegletes lednek) érintett.

A támogatási program kedvezményezettjei olyan mezőgazdasági termelők (kis- és közepes méretű mezőgazdasági üzemek), akik a 2007. májusi rendkívüli csapadékmennyiség következtében az előző három évre, egy hasonló terményre vonatkozó átlagos éves termelésük 30 %-át meghaladó kárt szenvedtek, és időben benyújtották a valamennyi előírt igazoló okmánnyal alátámasztott „kárbjelentést”.

A pénzügyminisztérium statisztikai hivatala a referencia-időszakra és a kár évére vonatkozóan rendelkezésre bocsátotta a termelési átlagokra és az átlagos eladási árakra vonatkozó adatokat.

A körzeti mezőgazdasági hivatalok munkatársai a hatályos rendelkezéseknek megfelelően felbecsülték a kárt

**Az érintett ágazat(ok):** A támogatási program csak a növénytermesztési ágazatra, azon belül is a szemes- és hüvelyes takarmányok termesztésére terjed ki

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος  
Λεωφόρος Λουκή Ακρίτα  
CY-1412 Λευκωσία

**Internetcím:** www.moa.gov.cy/da

**Egyéb információk:**

Christodoulos Fotiou  
igazgatóhelyettes  
Mezőgazdasági Osztály  
Mezőgazdasági Minisztérium, Természetes erőforrások és a környezet

2008. február 7.

**Támogatás száma:** XA 114/08

**Tagállam:** Ciprus

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Αποζημιώσεις/ενίσχυση κτηνοτρόφων για την απώλεια εισοδήματος που προκύπτει από τους κτηνιατρικούς περιορισμούς που έχουν τεθεί λόγω αφθώδους πυρετού (παράταση διάρκειας)

**Jogalap:** Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 5.12.2007

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A 2008. évre vonatkozó költségvetés 5 126 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:** A támogatás intenzitása 100 %; az egyes sertéstartóknak nyújtható legnagyobb támogatás 120 000 EUR, a juh- és kecsketartók, valamint a szarvasmarha-tenyésztő gazdaságok esetében pedig 17 000 EUR

**A végrehajtás időpontja:** 2008. február

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2008.3.31-ig

**A támogatás célja:**

A bejelentett intézkedés célja az egyik közösségi laboratóriumban kimutatott ciprusi száj- és körömfájás-előfordulások<sup>(1)</sup> nyomán a hatóságok által bevezetett megszorító intézkedések által érintett sertés, juh- és kecske-, valamint szarvasmarhatartók bevételkiesésének kompenzációja. Az intézkedések megtiltották többek között a sertések, a serteshús, a sertéssperma és más fajta húсок kivitelét. Ennek következtében megnövekedett az állatok súlya és különösen az állományűrűség, amely kedvezőtlen hatással van az állatok jóllétére. A helyzet orvoslására néhány túlsúlyos állatot azonnal el kellett távolítani; az emiatt keletkező bevételkiesésért az állattartókat támogatással kell kompenzálni. Az intézkedés szerint a gazdák támogatásban részesülnek az állatok feje, mája és spermája értékesítésének tilalma miatti bevételkiesés kompenzációja végett is. Végül pedig a juh- és kecsketartók esetében az intézkedés a 10 km-es megfigyelési körzetben való szabad legeltetés tilalma miatt keletkező takarmányozási többletköltségek kompenzációjáról is rendelkezik.

Az intézkedés alapját az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke képezi, amely szerint a zárlat alá helyezési kötelezettségből eredő bevételkiesés kompenzációjára a termelőknek nyújtott támogatás mértéke 100 %-ig terjedhet

**Érintett gazdasági ágazat(ok):** Állattartás (sertés, juh és kecske, szarvasmarha)

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος  
Λεωφόρος Λουκή Ακρίτα  
CY-1412 Λευκωσία

**Internetcím:** www.moa.gov.cy

**Egyéb információk:**

Az említett intézkedés az „Αποζημιώσεις/ενίσχυση κτηνοτρόφων για την απώλεια εισοδήματος που προκύπτει από τους κτηνιατρικούς περιορισμούς που έχουν τεθεί λόγω αφθώδους πυρετού” című, XA 398/07 számú támogatási programot módosítja az alábbiak szerint: az igénybejelentések határideje 2008. január 31-ről 2008. február 20-ra módosul, a teljes folyamat pedig 2008. február 29-e helyett 2008. március 31-én zárul le. A kártérítési igények elbírálásának végső határideje szintén 2008. március 31-e

Sotiris Ch. Michaël  
Mezőgazdasági Minisztérium, Természetes erőforrások és a környezet állandó titkára nevében

2008. február 15.

<sup>(1)</sup> Lásd még a ciprusi ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2007. november 6-i bizottsági határozatot (HL L 289., 2007.11.7., 45. o.).

**Támogatás száma:** XA 115/08

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Franciaország tengerentúli megyéi

**A támogatási program megnevezése:** Aides destinées à encourager la production de produits agricoles de qualité dans les départements d'Outre-mer

**Jogalap:**

- Articles L621-1 à L621-11, articles R621-1 à R621-43 et articles R684-1 à R684-12 du code rural
- Az 1857/2006/EK rendelet 14. cikke
- Projet de décision du directeur de l'ODEADOM relatif à un régime d'aides destinées à encourager la production de produits agricoles de qualité dans les départements d'Outre-mer

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások:** 453 000 EUR

**A támogatások maximális intenzitása:** 100 %-ig terjedhet

**A végrehajtás időpontja:** Az Európai Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételétől

**A támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja és részletes szabályai:**

A támogatások a jó minőségű mezőgazdasági termékek előállításának ösztönzésére fognak szolgálni a tengerentúli megyékben, a tengerentúli megyék mezőgazdasági fejlesztőügynökségének (Office de développement de l'économie agricole des départements d'Outre-mer – ODEADOM) finanszírozásában. A támogatás nem lesz halmozható a POSEI France program keretében finanszírozott esetleges hasonló jellegű támogatással.

A támogatások célja, hogy piackutatások és képzések révén megnövelje a mezőgazdasági termelés értékét, ezáltal elősegítse a mezőgazdasági ágazat egészének a fogyasztók igényeihez való alkalmazkodását: a cél tehát a termékek minőségének javítása.

A támogatások különösen minőségbiztosítási programok bevezetésének vagy termékminősítési eljárásoknak a finanszírozására lesznek alkalmasak. E finanszírozások célja, hogy a termelőágazatokat termékeik minőségének javítására ösztönözze, és hogy e minőséget a vásárlókban tudatosítsák. A helyi termékek hozzáadott értéke ezáltal meg fog nőni, a vásárlók pedig a bevezetendő előírások, illetve minősítések útján megbizonyosodhatnak a termékek minőségéről. Ha jelentős külső versenynek kitett, kis mennyiségű termelésről van szó, ezen eljárások révén piaci részek (idegenforgalom, helyi piac stb.) válnak hozzáférhetővé, a termékek minőségének pedig javulni fog az elismertsége.

E támogatási programból piackutatások finanszírozhatók a meglévő termelőágazatokról, a helyi piacnak és annak alakulásának (szükségletek, felvevőpiacok stb.) jobb megismerése és a termelésnek e piackutatások eredményéhez való hozzáigazítása érdekében, új belső piaci részesedések megszerzése céljából (a helyi piac jobb kiszolgálásának célkitűzése). Ilyen piackutatások új termelőágazatok beindítása vagy új feldolgozott termékek bevezetése előtt is támogatásban részesíthetők annak előzetes felmérésére, hogy az adott lépés mennyiben célszerű vagy fontos.

Említésre méltó például a banánágazat, amelynek világgazdasági helyzetéről rendszeres helyzetfelmérésre van szükség az ágazat stratégiai tendenciáinak rendszeres felülvizsgálatához.

E támogatás az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkében említett tevékenységeket érinti.

Az említett cikk (5) bekezdésével összhangban a támogatást természetben kell nyújtani, anélkül, hogy a kedvezményezetteket közvetlen pénzkifizetésben részesítenék. A támogatás az érintett övezetben működő összes olyan termelőnek elérhető, aki eleget tesz a mindenki számára azonos objektív feltételeknek, a mezőgazdasági csoportmentességi rendelet 14. cikkének (6) bekezdésével összhangban

**Érintett ágazatok:**

Gyümölcs- és zöldségágazat (élelmiszertermelés és kertészeti zöldségtermesztés, gyökerek és gumók, friss gyümölcsök, citrusfélék, aszalt gyümölcsök), nem állandó jellegű gyümölcsstermesztés, szőlőtermesztés, kertészet, aromanövény- és gyógynövénytermesztés, illóolaj-tartalmú és serkentő hatású növények termesztése, valamint rizstermesztés.

Kérődzők ágazata és intenzív állattartás.

Cukornád- és cukorágazat.

Banánágazat

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

ODEADOM  
12, rue Henri Rol-Tanguy  
TSA 60006  
F-93555 Montreuil Cedex

**Internetcím:**

[http://www.odeadom.fr/?page\\_id=12#5](http://www.odeadom.fr/?page_id=12#5)